



## PAPER OUTLINE 2010

---

<b>Paper Code &amp; Title:</b>	<b>PERF 336</b> Diction and Language 3				
<b>Year:</b>	2010	<b>Points:</b>	15		
<b>CRN:</b>	15807	<b>Trimester:</b>	1+2/3	<b>Campus:</b>	NZSM - VUW Kelburn
<b>Key dates:</b>	Teaching dates:	1 March–15 October 2010			
	Study week:	18 October–12 November 2010			
	Examination/ Assessment period:	22 October–13 November 2010			
	Withdrawal dates:	Information on withdrawals and refunds may be found at: <a href="http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withrawlsrefunds.aspx">http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withrawlsrefunds.aspx</a>			
<b>Prerequisites:</b>	PERF 236 or NZSM 218				
<b>Corequisites:</b>	PERF 220, 320 or 330 in Voice or Piano, or Permission of Head of School				
<b>Restrictions:</b>	133.330, NZSM 318				

---

**Paper Co-ordinator:** Jenny Wollerman  
**Contact phone:** 04 463 9730      **Email:** [jenny.wollerman@nzsm.ac.nz](mailto:jenny.wollerman@nzsm.ac.nz)  
**Office located at:** Room 201, Reception, Kelburn Campus  
**Office hours:** Monday 1.10pm-2pm and at other times by appointment

**Other staff member(s):** Anna Dowling (French & German)  
[tim-s@clear.net.nz](mailto:tim-s@clear.net.nz)

Roger Wilson (French & German)  
[chords@paradise.net.nz](mailto:chords@paradise.net.nz)

Flora Edwards (English)  
[flora.edwards@nzsm.ac.nz](mailto:flora.edwards@nzsm.ac.nz)  
Tel 463 5170

Dr Irina Elgort (Russian)  
[irina.elgort@vuw.ac.nz](mailto:irina.elgort@vuw.ac.nz)  
Tel 463 5970

Jenny Wollerman (Italian)  
as above

Richard Greager (Italian)  
[richard.greager@nzsm.ac.nz](mailto:richard.greager@nzsm.ac.nz)

**Class times/rooms:** *Weekly classes will be held during two hours out of the following list: actual times and locations will be confirmed at the beginning of Trimester 1. The first class will take place in 94 Fairlie Tce at 3.10pm on Tuesday March 2nd unless notified. Please check the reception whiteboard for information on the day.*  
Tuesdays, 3:10pm–5:00pm (Language Learning Centre or 94 Fairlie Tce Tutorial Room)  
Thursdays, 2:10pm–3:00pm (MS 209)

**Tutorial times/rooms:** Tutorials will take place within the class times stated above, with actual dates notified at the beginning of each trimester.

## **PAPER PRESCRIPTION**

---

Advanced study of diction and language for singers selected from the following range: English, Italian, French, German. May include an introduction to another language as available.

## **LEARNING OUTCOMES**

---

Students who have successfully completed this paper will be able to:

1. demonstrate advanced knowledge of English diction principles;
2. demonstrate knowledge at an advanced level of the principles of text analysis and singing diction in the foreign languages previously studied;
3. acquire enough knowledge of an ancillary foreign language to be able to declaim and sing selected song texts with accuracy and understanding;

## **EXPECTED WORKLOAD**

---

A 15-point full-year paper should require at least 150 hours work (including class time). This means that in term time, the midterm break and study week you should be prepared to spend on average 6 hours per week involved in activities such as attending classes, reading, listening to recommended recordings and preparing assignments.

## **COURSE CONTENT & DELIVERY**

---

This course comprises 2 hours of classes per week, some of which will be taken as tutorial/masterclasses.

Please note: there will be no classes in the weeks of 6 September and 11 October. These hours have been utilised instead as assessment time, so that all weeks of classes are complete weeks, including tutorial times.

The course will be in 5 sections (A-E):

### **A French**

Trimester 1, week of 1 March to week of 22 March (Roger Wilson, Anna Dowling)

### **B German**

Trimester 1, week of 29 March to week of 3 May (Anna Dowling, Roger Wilson)

### **C English**

Trimester 1, week of 10 May to week of 1 June (Flora Edwards)

### **D Russian**

Trimester 2, week of 12 July to week of 16 August (Dr Irina Elgort)

### **E Italian**

Trimester 2, week of 13 September to week of 4 October (Jenny Wollerman, Richard Greager)

*See attached course syllabus for more information.*

## **READINGS, MATERIALS & EQUIPMENT**

---

There will be no new handbooks for the languages covered previously in PERF 136 and 236. You are expected to make use of the student handbooks, dictionaries and notes used previously in these classes.

Text or student notes for Russian: to be confirmed. Details of any text required for this section of the course will be notified prior to the end of Trimester One.

*For the first two weeks of trimester, all undergraduate textbooks and student notes will be sold from the Memorial Theatre foyer, while postgraduate textbooks and student notes will be available from the top floor of VicBooks in the Student Union Building, Kelburn Campus. After week two all undergraduate textbooks will be sold from VicBooks and student notes from the Student Notes Distribution Centre on the ground floor of the Student Union Building. Customers can order textbooks and student notes online at [www.vicbooks.co.nz](http://www.vicbooks.co.nz) or email an order or enquiry to [enquiries@vicbooks.co.nz](mailto:enquiries@vicbooks.co.nz). Books can be couriered to customers or they can be picked up from the shop. Customers will be contacted when they are available. Opening hours are 8am–6pm, Monday–Friday during term time (closing at 5pm in the holidays). Phone: 463 5515*

## ASSESSMENT REQUIREMENTS

---

This paper is internally assessed.

1. Individual oral exams for each of French, German, Italian, English, including declamation and performance of one song or aria, on the dates below (40% = 10% for each language) (learning outcomes 1,2)
2. Individual oral test on declamation and performance of one song or aria in the ancillary language studied (10%) (learning outcome 3).
3. In class work and portfolios of weekly homework assignments for each of French, German, Italian, English and ancillary language (50% = 10% for each language) (learning outcomes 1,2,3)

<i>Assessment name</i>	<i>Word length / approx. duration</i>	<i>Learning outcome(s)</i>	<i>Dates</i>	<i>% of final grade</i>
Trimester One: Individual oral exams for French and German	15 mins each	1,2	Assessment for both on the final Friday of the second module: 7 May	20% (10% for each module)
Trimester One: Individual oral exam for English	15 mins each	1,2	On the final Friday of the English module: 4 June	10%
Trimester Two: Individual oral exams for each of Russian, Italian	15 mins each	1,2	On the final Friday of the relevant module: 20 August, 8 October	20% (10% for each module)
In class work and portfolios of weekly homework assignments for each of French, German, Italian, English and Russian	n/a	1,2,3	n/a	50% (10% for each module)

A schedule of individual times will be made available at least two weeks in advance of the oral exams.

### Deposit and collection of written work

Assignments should be marked to attention of the relevant tutor and handed in at the NZSM reception, Kelburn. Marked assignments will be returned to you in class or via the pigeon holes outside room MS209.

### Deadlines for written work:

Written work must be handed in by the due dates. In fairness to other students, unless a medical certificate is produced, work handed in after 5pm on the due date will be subject to a 5% demerit on your grade, increasing by 5% each further working day it is overdue.

Students, who for exceptional reasons can justify an extension for the essay, must apply to the Paper Co-ordinator before the due date. Please note that NO extensions can be granted for tutorial assignments.

## ASSIGNMENT PRESENTATION

---

**Written work** should be presented according to the guidelines set out in the **NZSM Guidelines for Academic Work**, which can be downloaded as a PDF document from the NZSM Website <http://www.nzsm.ac.nz/study/programmes.aspx> (in the right-hand column). Five percent (5%) will be deducted for written work that does not conform to these standards.

**Notated works** must be presented according to the guidelines set down in the **NZSM Composition and Orchestration Style Guide**, available as a PDF document from the NZSM Website: <http://www.nzsm.ac.nz/study/composition.aspx> (in the right-hand column). Five percent (5%) will be deducted for notated work that clearly does not conform to these standards.

**Sonic Arts works** should be submitted as a clearly labelled Audio CD, or, for multimedia works, as a DVD or as a Quicktime data file on a data CD-ROM.

## **MANDATORY PAPER REQUIREMENTS**

---

To gain a pass in this course each student must:

- a) Submit the assessment specified for this course, on or by the specified dates (subject to such provisions as are stated for late submission of work).
- b) Attend at least 80% of classes related to this course, including tutorials given in class time.

## **COMMUNICATION OF ADDITIONAL INFORMATION/INFORMATION ON CHANGES**

---

Official notices issued after the paper has commenced will be posted on the board outside the NZSM office on the Kelburn campus. Notices concerning a number of papers will also be posted on Blackboard. The Paper Co-ordinator will specify if Blackboard will be used.

## **CLASS REPRESENTATIVES**

---

Where appropriate, a class representative will be elected in the first class, and that person's name and contact details will be available to VUWSA and/or MAWSA, the Course Coordinator and the class. The class representative provides a communication channel to liaise with the Course Coordinator on behalf of students.

## **ACADEMIC INTEGRITY AND PLAGIARISM**

---

Academic integrity means that university staff and students, in their teaching and learning, are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. The NZSM's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The NZSM defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- Material from books, journals or any other printed source
- The work of other students or staff
- Information from the internet
- Software programs and other electronic material
- Designs and ideas
- The organisation or structuring of any such material

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the NZSM website:

<http://www.nzsm.ac.nz/about/statutes-policies.aspx#plagiarism>

## **GENERAL NZSM POLICIES AND STATUTES**

---

Students should familiarise themselves with the NZSM's policies and statutes, especially those regarding Personal Courses of Study, Academic Grievances, Staff and Student Conduct. Please see <http://www.nzsm.ac.nz/about/statutes-policies.aspx>

For any statutes relating to the particular qualifications being studied, see either the *Massey University Calendar* or the *Victoria University Calendar*.

Information about Student Services, including Academic Mentoring for Maori and Pacific Students, and support for Students with Disabilities, is to be found in the *NZSM Student Handbook* (available from the NZSM offices on each campus).

## EVENTS

---

Regular events are held during trimesters 1 & 2 at all NZSM campuses. These events are for the benefit of all students, and include performances, masterclasses, special lectures and workshops given by staff, students and visiting artists.

All students are expected to read the NZSM website for the latest events listings and keep time free to attend the weekly lunchtime concert on Friday at 12.10pm, along with other events as required.

**Event manager:** Debbie Rawnsley

**Phone:** (04) 463 6050      **Email:** *debbie.rawnsley@nzsm.ac.nz*

**Website:** *<http://www.nzsm.ac.nz/events/>*